STEINER MPS-CD

STEINER
Nothing Escapes You

INSTRUCTION MANUAL

Deutsch 2 | English 12 | Italiano 22 | Français 32 | Español 42

INHALT **SEITE**

Allgemeine Einführung 3
Beschreibung MPS-CD 4
Betrieb 6
MPS-CD Montage 7
Montage auf waffenspezifische Adapter 7
Allgemeine Informationen zum MPS-CD 8
Einstellung von Höhen- und Seitenkorrektur 8
Einschießen 8
Beleuchtung 8
Umweltbedingungen 9
Technische Daten 10
Entsorgung 11

Deutsch

EINFÜHRUNG

Dank seiner einzigartigen, aus der langjährigen Erfahrung sowohl im Bereich der Strafverfolgung als auch des Wettkampfschießens stammenden Eigenschaften, wird das neue Steiner MPS-CD den Markt der Pistolenzielgeräte revolutionieren.

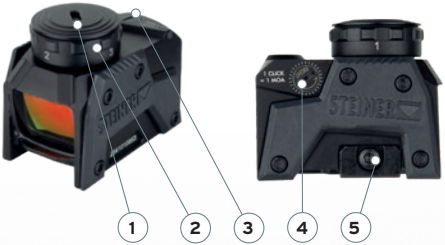
Das MPS-CD ist sehr kompakt, und seine Robustheit, verstärkt durch eine zusätzliche Seitenwand, entspricht den höchsten Ansprüchen. Durch seine versiegelte Bauweise ist er für jede Witterung geeignet und auch unter härtesten Bedingungen zuverlässig.

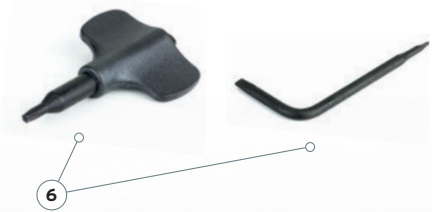
Seine geringe Größe verhindert jeden „Tunnelblick"-Effekt und der 3 MOA-Punkt ermöglicht eine einfache und schnelle Zielerfassung. Die Helligkeit des Punktes kann dank des gummierten ergonomischen Knopfes an der Seite des Produktes einfach eingestellt und verändert werden.

Die Batterielaufzeit setzt das MPS-CD an die Spitze seiner Klasse und das leicht zugängliche Batteriefach ermöglicht den Batteriewechsel, ohne das MPS-CD von der Waffe zu demontieren. Die geringe Vergrößerung bietet ein weites Sichtfeld und eine parallaxenfreie Funktion bei Entfernungen von 10 bis 150 Metern und sorgt so für einen sicheren Überblick über die Umgebung.

Deutsch

BESCHREIBUNG MPS-CD





1. **Batteriefach**
2. **Beleuchtungschalter** (0 - 1 - 2 - 3)
3. **Verstellung Höhe**
4. **Verstellung Seite**
5. **Befestigungsschraube Montage**

6. **Werkzeug**

Deutsch

BETRIEB

Das MPS-CD wird mit einer handelsüblichen 3V Lithium Batterie (CR 1632) betrieben. Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterie den Deckel des Batteriefaches mit dem mitgelieferten Werkzeug aufschrauben. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol der Batterie beim Einlegen nach oben zeigt und die Kontakte sauber sind. Anschließend den Deckel wieder aufschrauben, ohne ihn dabei zu überdrehen. Das MPS-CD kann nun mit dem Beleuchtungsschalter ② eingeschaltet werden.

MPS-CD MONTAGE

Befestigungsschraube lösen, damit die Klammer weit genug aufgeht, dann aufsetzen. Auf richtigen Sitz achten, festschrauben und mit max. 2,16 Nm anziehen.

MONTAGE AUF WAFFENSPEZIFISCHE ADAPTER

Es besteht die Möglichkeit das MPS-CD auf Pistolen zu montieren, die einen Ausschnitt für eine RDO Optik besitzen. Auf dem Markt sind waffenspezifisch-passende Adapter erhältlich. Diese dann gemäß beiliegender Anleitung auf der Pistole montieren. Auch hier wird empfohlen den Adapter gegen Korrosion durch Öl oder Fett zu schützen.

Danach die Befestigungsschraube am MPS-CD lösen, das MPS-CD aufsetzen und mit max. 2,16 Nm festschrauben.

ALLGEMEINE INFOS ZUM MPS-CD

EINSTELLUNG VON HÖHEN- UND SEITENKORREKTUR

Höhen- und Seitenkorrektur können präzise eingestellt werden. Die Stellschraube für die Höhe ist oben auf dem MPS-CD; die Stellschraube für die Seiten ist rechts angebracht.

EINSCHIESSEN

Stellen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs den Zielpunkt ein. Die Richtung zum Verdrehen des Zielpunktes ist auf den Verstellschrauben eingezeichnet. Eine Skaleneinheit/Klick entspricht jeweils 1 MOA beziehungsweise 2,9 cm auf 100 m. Die Parallaxe ist fix bei 25 m eingestellt.

BELEUCHTUNG

3 Helligkeitsstufen mittels Drehknopf einstellbar;

0 – Aus; 1 – 2 – 3.

UMWELTBEDINGUNGEN

Das MPS-CD ist druckwasserdicht. Staub, Regen oder Schnee können ihm nichts anhaben. Auch nach dem Eintauchen in Wasser bleibt das MPS-CD betriebsbereit. Sollte das MPS-CD jedoch mit verschmutztem oder salzigem Wasser in Kontakt gekommen sein, sollten Sie es mit destilliertem Wasser abspülen und anschließend mit einem weichen Optik-Tuch trocknen.

30 MOA-CIRCLE + 3 MOA-DOT

TECHNISCHE DATEN

MPS-CD	Art.Nr. 8700000031
Vergrößerung	1 x
Wirksames Objektiv	20 mm x 16 mm
Verstellschritte	1 Klick 1 MOA
Verstellbereich Höhe	90MOA (50Mil)
Verstellbereich Seite	90MOA (50Mil)
Batterie	CR 1632
Batterielebensdauer	2800 h (mittlere Helligkeit)
Farbe des Zielpunktes	Rot
Zielpunkt	Dot: 3 MOA; Circle: 30 MOA
Beleuchtungssteuerung	Rotary Switch – 3 Helligkeitsstufen: 0 = Aus, 1 / 2 / 3
Druckwasserdicht	10 m
Betriebstemperatur	-40 °C – +60 °C
Lagertemperatur	-40 °C – +63 °C
Gewicht ohne Adapter	65 g
Abmessungen	46 x 38 x 31 mm
Höhe zwischen Boden und optischer Mitte	12,5 mm
Parallaxenausgleich fix	25 m

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen)

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf unseren Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall (gewöhnlicher Hausmüll) vermischt werden dürfen. Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden.

Vor Abgabe an einer Erfassungsstelle für Altgeräte entnehmen Sie bitte noch Altbatterien und Altakkumulatoren und entsorgen diese getrennt vom Altgerät wiederum an entspr. Sammelstellen hierfür.

In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

CONTENT **PAGE**

General introduction 13
Description of the MPS-CD 14
Operation 16
Mounting the MPS-CD 17
Mounting on weapon-specific adapters 17
General information on the MPS-CD 18
Elevation and windage adjustment 18
Sighting in 18
Illumination 18
Environmental factors 19
Technical data 20
Disposal 21

INTRODUCTION

The new Steiner MPS-CD is set to revolutionize the pistol sights market thanks to its unique features derived from many years of experience in both law enforcement and competition shooting markets.

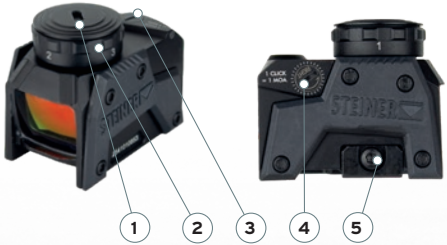
The MPS-CD is incredibly compact, and its ruggedness, enhanced by extra side walls, is up to the highest standards. Its sealed design makes it perfect for any weather condition and reliable in the toughest environment.

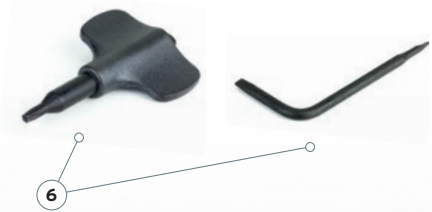
Its small size prevents any "tunnel vision" effect and the 3 MOA dot allows for quick and easy target acquisition. The brightness of the dot can be easily adjusted and changed thanks to the rubberised ergonomic button on the side of the product.

The battery life puts the MPS-CD at the top of its class and the easily accessible battery compartment allows the battery to be changed without having to dismount the MPS-CD from the weapon. The low magnification offers a wide field of view and parallax-free operation at distances of 10 to 150 meters.

English

DESCRIPTION OF THE MPS-CD





1. **Battery compartment**
2. **Illumination switch** (0 - 1 - 2 - 3)
3. **Elevation adjustment**
4. **Windage adjustment**
5. **Fastening screw mounting**
6. **Tools**

OPERATION

The MPS-CD is powered by a standard 3V lithium battery (CR 1632). To insert or change the battery, unscrew the cover of the battery compartment using the supplied tool. Make sure that the positive terminal of the battery is facing upwards when inserting it and that the contacts are clean. Screw the battery compartment lid back on the MPS-CD. Do not overtighten. The MPS-CD can now be switched on by using the rotary button. ②.

MOUNTING THE MPS-CD

Loosen the fastening screw so that the clamp opens far enough and then set it in. Make sure the MPS-CD is seated correctly and tighten screw to max. 2,16 Nm.

MOUNTING ON WEAPON-SPECIFIC ADAPTERS

It is possible to mount the MPS-CD on weapons that have a cut-out for an RDO. Weapon-specific adapters are available for purchase in stores or online. Mount the adapter to your weapon using the manufacturer's instructions. Here, too, it is recommended to protect the adapter against corrosion with oil or grease.
To mount the MPS-CD to the weapon-specific adapter, loosen the fastening screws, seat the MPS-CD and torque down to max. 2,16 Nm.

English

GENERAL INFORMATION

ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT

Elevation and windage can be precisely adjusted. The adjusting screw for elevation is on top of the MPS-CD; the adjusting screw for windage is on the right.

SIGHTING IN

Set the dot using the supplied tool. The direction for changing the dot is marked on the adjustment screws. One scale unit corresponds to 1 MOA or approximately 2.9 cm at 100 m. The parallax is fixed at 25 m.

ILLUMINATION

3 illumination levels available, by using the rotary button.

ENVIRONMENTAL FACTORS

The MPS-CD is water pressure proof. Dust, rain or snow cannot harm it. Even after immersion in water, the MPS-CD remains operational. However, if the MPS-CD has come into contact with dirty or salty water, you should rinse it with distilled water and then dry it with a soft optical cloth.

30 MOA-CIRCLE + 3 MOA-DOT

TECHNICAL DATA

MPS-CD	Item no. 8700000031
Magnification	1 x
Effective lens	20 mm x 16 mm
Adjustment steps	1 Klick 1 MOA
Elevation adjustment range	90MOA (50Mil)
Windage adjustment range	90MOA (50Mil)
Battery	CR 1632
Battery life	2800 h (medium brightness)
Color of the dot	Red
Red dot size	Dot: 3 MOA; Circle: 30 MOA
Brightness control	3 illumination levels available, by using the rotary button
Water pressure-tight	10 m (33 ft.)
Operating temperature	-40 °C - +60 °C (-40 °F - +140 °F)
Storage temperature	-40 °C - +63 °C (-40 °F - +145 °F)
Weight without adapter	65 g (2.29 oz.)
Dimensions	46 x 38 x 31 mm (1.81 x 1.49 x 1.22 in)
Height between ground and optical center	12.5 mm (0.5 in.)
Parallax compensation fixed	25 m (27 y)

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(applies to the EU, and other European countries with separate collection systems)

User information on the disposal of electrical and electronic equipment (private households).

This symbol on our products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste (ordinary household waste). For proper treatment, recovery and recycling, take these products to the appropriate collection points where they will be accepted without charge.

Before handing over the waste equipment to a collection point, please remove used batteries and accumulators and dispose of them separately from the waste equipment at the appropriate collection points.

In some countries, it may also be possible to dispose of these products at your local retailer when purchasing an equivalent new product.

Proper disposal of this product will help protect the environment and prevent potential harm to people and the environment which could result from inappropriate waste handling.

For more detailed information on the nearest collection point, please contact your local government. In accordance with provincial legislation, penalties may be imposed for improper disposal of this type of waste.

For business customers in the European Union

Please contact your dealer or supplier if you wish to dispose of electrical and electronic equipment. He will have more information for you.

Information on disposal in other countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union. Please contact your local council or distributor if you wish to dispose of this product and ask for a disposal option.

CONTENUTO **PAGI**

Introduzione generale 23
Descrizione dell'MPS-CD 24
Funzionamento 26
MPS-CD assemblaggio 27
Montaggio su adattatori specifici per armi 27
Informazioni generali sull'MPS-CD 28
Regolazione dell'altezza e correzione della deriva 28
Inserimento 28
Illuminazione 28
Condizioni ambientali 29
Dati tecnici 30
Smaltimento 31

INTRODUZIONE

Il nuovo mirino Steiner MPS-CD è destinato a rivoluzionare il mercato dei mirini per pistola grazie alle sue caratteristiche uniche derivate da molti anni di esperienza sia nelle forze dell'ordine che nel mercato del tiro da competizione.

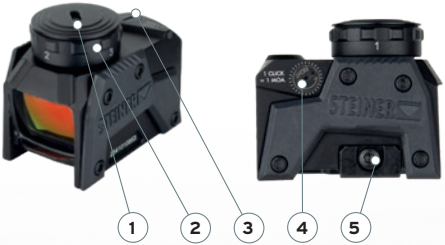
L'MPS-CD è incredibilmente compatto, e la sua robustezza, migliorata da una copertura laterale extra, è all'altezza dei più rigorosi standard. La sua struttura sigillata a tenuta stagna lo rende perfetto per qualsiasi condizione atmosferica e affidabile anche negli ambienti più difficili.

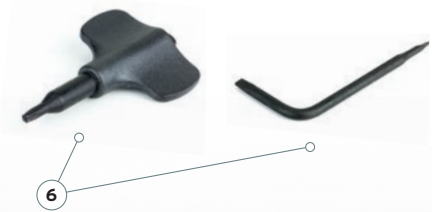
Le sue piccole dimensioni impediscono qualsiasi effetto „visione a tunnel" e il punto MOA da 3 permette una facile e veloce acquisizione del bersaglio. La luminosità del punto può essere facilmente regolata e cambiata grazie alla manopola gommata ergonomica sul lato del prodotto.

La durata della batteria pone l'MPS-CD al top della sua classe e il vano batteria facilmente accessibile permette la sostituzione della batteria senza rimuovere l'MPS-CD dall'arma. Il piccolo ingrandimento fornisce un ampio campo visivo e un funzionamento senza parallasse a distanze da 10 a 150 metri, garantendo una visione affidabile dell'ambiente circostante.

Italiano

DESCRIZIONE DELL'MPS-CD





1. **Vano batterie**
2. **Interruttore di illuminazione** (0 - 1 - 2 - 3)
3. **Altezza di regolazione**
4. **Lato di regolazione**
5. **Gruppo vite di montaggio**
6. **Strumento**

FUNZIONAMENTO

L'MPS-CD è alimentato da una batteria al litio standard 3V (CR 1632). Per inserire o sostituire la batteria, svitare il coperchio del vano batteria utilizzando gli accessori in dotazione. Assicurarsi che il polo positivo della batteria sia rivolto verso l'alto quando la inserite e che i contatti siano puliti. Poi riavvitare il coperchio senza stringerlo troppo. L'MPS-CD può ora essere azionato con l'interruttore dell'illuminazione può essere acceso ②.

MONTAGGIO DELL'MPS-CD

Allentare la vite di fissaggio in modo che il morsetto si apra abbastanza e poi metterlo. Assicurarsi del corretto posizionamento, avvitare e stringere con max. 2,16 Nm.

MONTAGGIO SU ADATTATORI SPECIFICI PER ARMI

È possibile montare l'MPS-CD su pistole che hanno un'apposita sezione RDO. Sul mercato sono disponibili adattatori specifici per le armi. Poi montarli sulla pistola secondo le istruzioni allegate. Si raccomanda anche di proteggere l'adattatore dalla corrosione con olio o grasso.
Poi allentare la vite di fissaggio dell'MPS-CD, mettere l'MPS-CD e stringerlo con max. 2,16 Nm.

INFORMAZIONI GENERALI

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA E CORREZIONE LATERALE

La correzione in altezza e in senso laterale possono essere regolate con precisione. La vite di regolazione per l'altezza è posta sulla parte superiore dell'MPS-CD; mentre la vite di regolazione laterale si trova sulla destra.

INSERIMENTO

Regolare il punto di mira con il cacciavite in dotazione. La direzione per cambiare il punto di mira è segnata sulle viti di regolazione. Un'unità di scala corrisponde a 1 MOA o a circa 2,9 cm a 100 m. La parallasse è fissata a 25.

ILLUMINAZIONE

3 livelli di illuminazione disponibili, utilizzando il pulsante a rotazione.

CONDIZIONI AMBIENTALI

L'MPS-CD è impermeabile sotto pressione. Polvere, pioggia o neve non provocano danni. Anche dopo l'immersione in acqua, l'MPS-CD rimane operativo. Tuttavia, se l'MPS-CD è entrato in contatto con acqua sporca o salata, è necessario sciacquarlo con acqua distillata e quindi asciugarlo con un panno ottico morbido.

30 MOA-CIRCLE + 3 MOA-DOT

SPECIFICHE TECNICHE

MPS-CD	articolo n. 8700000031
Ingrandimento	1 x
Obiettivo efficace	20 mm x 16 mm
Fasi di regolazione	1 clic 1 MOA
Intervallo di regolazione dell'altezza	90MOA (50Mil)
Intervallo di regolazione laterale	90MOA (50Mil)
Batteria	CR 1632
Durata della batteria	2800 h (luminosità media)
Colore del punto di destinazione	Rosso
Diemensione punto rosso	Dot: 3 MOA; Circle: 30 MOA
Controllo dell'illuminazione	3 livelli di illuminazione disponibili, utilizzando il pulsante a rotazione
Impermeabile a pressione	10 m
Temperatura d'esercizio	-40 °C – +60 °C
Temperaturadiconservazione	-40 °C – +63 °C
Peso senza adattatore	65 g
Dimensioni	46 x 38 x 31 mm
Altezza tra il pavimento e il centro ottico	12,5 mm
Compensazione della parallasse fissa	25 m

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

(Si applica all'UE e ad altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (privati).

Questo simbolo sui nostri prodotti e/o sui documenti di accompagnamento significa che i prodotti elettrici e i prodotti elettronici non devono essere smaltiti con rifiuti urbani non differenziati (rifiuti domestici ordinari). Per un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio, tali prodotti nei devono essere conferiti presso i punti di raccolta appropriati, dove sono accettati senza spese.

Prima di consegnare le apparecchiature obsolete presso un punto di raccolta apposito, rimuovere le vecchie esauste e gli accumulatori e smaltirli separatamente dal vecchio apparecchio nei punti di raccolta appropriati.

In alcuni paesi, potrebbe anche essere possibile acquistare questi prodotti quando si acquista un prodotto nuovo corrispondente dal proprio rivenditore locale.

Il corretto smaltimento di questo prodotto aiuterà a proteggere l'ambiente e a prevenire possibili effetti nocivi sulle persone e sull'ambiente derivanti da una gestione impropria dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate sul punto di raccolta più vicino, ti invitiamo a rivolgerti alla tua amministrazione comunale. In conformità con con la legislazione provinciale, possono essere applicate sanzioni per lo smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti.

Per i clienti commerciali nell'Unione Europea

Contatta il tuo rivenditore o fornitore se hai bisogno di un impianto elettrico e desideri smaltire i dispositivi elettronici. Egli avrà altre informazioni da fornirti.

Informazioni sullo smaltimento in altri paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Se intendi smaltire questo prodotto, contatta la tua amministrazione comunale o il punto vendita, chiedendo informazioni sulle opzioni di smaltimento.

CONTENU **PAGE**

Introduction générale 33
Description du MPS-CD 34
Fonctionnement 36
Montage du MPS-CD 37
Montage sur l'adaptateur spécifique à l'arme 37
Informations générales sur le MPS-CD 38
Réglage de l'élévation et de la dérive 38
Tirage 38
Éclairage 38
Conditions environnementales 39
Données techniques 40
Mise au rebut 41

INTRODUCTION

Le nouveau MPS-CD de Steiner est parti pour révolutionner le marché des viseurs grâce à ses caractéristiques uniques, fruit de nombreuses années d'expérience sur les secteurs de la sécurité et du tir de compétition.

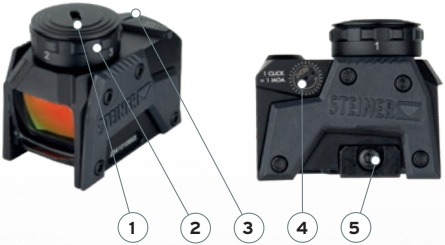
Le MPS-CD est incroyablement compact et sa robustesse, renforcée par des parois latérales supplémentaires, répond aux normes les plus élevées. Sa conception sécurisée et étanche fait de lui le viseur idéal par tous les teMPS-CD et fiable dans les environnements les plus difficiles.

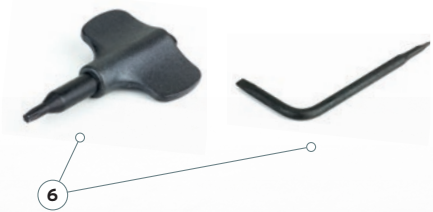
Sa petite taille empêche tout effet de « vision tubulaire » et le point de 3 MOA permet une atteinte facile et rapide de la cible. La luminosité du point peut être facilement réglée et modifiée grâce au bouton ergonomique revêtu de caoutchouc situé sur le côté du produit.

L'autonomie de la batterie du MPS-CD est la meilleure dans sa catégorie et le compartiment à batterie facilement accessible permet de remplacer la batterie sans retirer le MPS-CD de l'arme. Le faible grossissement offre un large champ de vision et un fonctionnement sans parallaxe à des distances de 10 à 150 mètres, garantissant ainsi une vue fiable d'ensemble des environs.

Français

DESCRIPTION DU MPS-CD





1. **Compartiment à batterie**
2. **Interrupteur d'éclairage** (0 - 1 - 2 - 3)
3. **Réglage de l'élévation**
4. **Réglage de la dérive**
5. **Vis de fixation Montage**
6. **Outil**

FONCTIONNEMENT

Le MPS-CD est alimenté par une pile au lithium standard de 3V (CR 1632). Pour insérer ou remplacer la batterie, dévisser le couvercle du compartiment à batterie à l'aide des accessoires fournis. S'assurer que la borne positive de la pile est orientée vers le haut lors de l'insertion et que les contacts sont propres. Revisser le couvercle sans trop le serrer. Le MPS-CD peut maintenant être allumé à l'aide de l'interrupteur d'éclairage ②.

MONTAGE DU MPS-CD

Desserrer la vis de fixation pour que la pince s'ouvre suffisamment, puis mettre en place le MPS-CD. S'assurer de la bonne assise, visser et serrer à max. 2,16 Nm.

MONTAGE SUR L'ADAPTATEUR SPÉCIFIQUE À L'ARME

Il est possible de monter le MPS-CD sur des armes comportant une découpe pour un RDO. Des adaptateurs spécifiques aux armes sont disponibles sur le marché. Monter de tels adaptateurs sur l'arme en suivant les instructions jointes. Il est également recommandé de protéger l'adaptateur contre la corrosion à l'aide de l'huile ou de la graisse.
Desserrer ensuite la vis de fixation du MPS-CD, mettre le MPS-CD en place et serrer à max. 2,16 Nm.

Français

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RÉGLAGE DE L'ÉLÉVATION ET DE LA DÉRIVE

Les réglages de l'élévation et de la dérive peuvent être ajustés avec précision. La vis de réglage de l'élévation se trouve en haut du MPS-CD; la vis de réglage de la dérive se trouve à droite.

TIRAGE

Régler le point de visée à l'aide du tournevis fourni. Le sens de changement du point de visée est indiqué sur les vis de réglage. Une unité d'échelle correspond à 1 MOA ou approximativement 2,9 cm à 100 m. La parallaxe est fixée à 25 m.

ÉCLAIRAGE

3 niveaux d'éclairage disponibles, en utilisant le bouton rotatif.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Le MPS-CD est étanche à l'eau sous pression. La poussière, la pluie ou la neige ne peuvent l'endommager. Même après une immersion dans l'eau, le MPS-CD reste opérationnel. Toutefois, si le MPS-CD est entré en contact avec de l'eau sale ou salée, il faut le rincer à l'eau distillée, puis le sécher à l'aide d'un chiffon pour l'optique doux.

30 MOA-CIRCLE + 3 MOA-DOT

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MPS-CD	N° d'article 8700000031
Agrandissement	1 x
Lentille efficace	20 mm x 16 mm
Niveaux de réglage	1 clic 1 MOA
Plage de réglage de l'élévation	90MOA (50Mil)
Plage de réglage de la dérive	90MOA (50Mil)
Batterie	CR 1632
Durée de vie de la batterie	2800 h (luminosité moyenne)
Couleur du point de visée	Rouge
Point de visée	Dot: 3 MOA; Circle: 30 MOA
Commande de l'éclairage	3 niveaux d'éclairage disponibles, en utilisant le bouton rotatif
Étanche à l'eau sous pression	10 m
Température de fonctionnement	-40 °C à +60 °C
Température de stockage	-40 °C à +63 °C
Poids sans adaptateur	65 g
Dimensions	46 x 38 x 31 mm
Hauteur entre le sol et le centre optique	12,5 mm
Compensation fixe de la parallaxe	25 m

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

(S'applique à l'UE et aux autres pays européens dotés de systèmes de collecte distincts)

Informations utilisateur sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (ménages privés).

Ce symbole sur nos produits et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne peuvent pas être mélangés avec des déchets municipaux non triés (déchets ménagers courants). Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, emportez ces produits aux points de collecte appropriés qui les acceptent gratuitement.

Avant de les remettre à un point de collecte pour appareils usagés, veuillez retirer les piles et accumulateurs et les jeter séparément dans les points de collecte appropriés à cet effet.

Dans certains pays, vous pouvez également déposer ces produits chez votre revendeur local lorsque vous achetez un nouveau produit.

L'élimination appropriée de ce produit contribue à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur les personnes et l'environnement de la mauvaise manipulation des déchets.

Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées sur le point de collecte le plus proche auprès de votre administration locale. Conformément à la législation nationale, des sanctions peuvent être imposées en cas d'élimination inappropriée de ce type de déchets.

Pour les clients professionnels au sein de l'Union européenne

Veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur si vous souhaitez vous débarrasser d'appareils électriques et électroniques. Il disposera d'autres d'informations.

Informations sur l'élimination dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne

Ce symbole n'est valable que dans l'Union européenne. Veuillez contacter l'administration de votre commune ou votre revendeur si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit et demandez quelles sont les options de mise au rebut.

CONTENIDOS **PÁGINA**

Introducción general 43
Descripción MPS-CD 44
Funcionamiento 46
Montaje de la MPS-CD 47
Montaje en adaptadores específicos para armas 47
Información general sobre la MPS-CD 48
Ajuste de la elevación y la corrección lateral 48
Disparo 48
Iluminación 48
Condiciones ambientales 49
Datos técnicos 50
Reciclaje 51

Español

INTRODUCCIÓN

La nueva MPS-CD de Steiner está destinada a revolucionar el mercado de las miras para pistolas gracias a sus características únicas derivadas de muchos años de experiencia, tanto en el mercado de las fuerzas del orden como en el de tiro de competición.

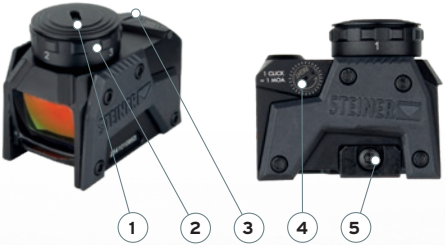
La MPS-CD es increíblemente compacta y su robustez, reforzada por las paredes laterales adicionales, está a la altura de los más altos estándares. Su diseño cerrado y sellado la hace perfecta para cualquier condición meteorológica y es fiable en los entornos más duros.

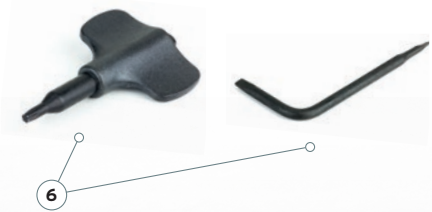
Su pequeño tamaño evita cualquier efecto de «visión de túnel» y el punto de 3 MOA permite una fácil y rápida adquisición del objetivo. El brillo del punto puede ajustarse y cambiarse fácilmente gracias al regulador ergonómico de goma situado en el lateral del producto.

La duración de la batería sitúa al MPS-CD en lo más alto de su categoría y el compartimento de la batería, de fácil acceso, permite sustituirla sin necesidad de retirar la MPS-CD del arma. El ligero aumento proporciona un amplio campo de visión y un funcionamiento sin paralaje a distancias de 10 a 150 metros, lo que garantiza una visión general fiable de los alrededores.

Español

DESCRIPCIÓN MPS-CD





1. **Compartimiento de la batería**
2. **Interruptor de iluminación** (0 - 1 - 2 - 3)
3. **Ajuste de la altura**
4. **Lado de ajuste**
5. **Tornillo de fijación para montaje**
6. **Herramienta**

FUNCIONAMIENTO

La MPS-CD se alimenta de una batería de litio estándar de 3V (CR 1632). Para insertar o sustituir la batería, desenrosque la tapa del compartimento de la batería con los accesorios suministrados. Asegúrese de que el polo positivo de la pila esté orientado hacia arriba cuando la introduzca y que los contactos estén limpios. A continuación, vuelva a atornillar la tapa sin apretarla demasiado. Ahora se puede encender la MPS-CD con el interruptor de iluminación ②.

MONTAJE MPS-CD

Afloje el tornillo de fijación para que la abrazadera se abra lo suficiente y colóquela. Asegúrese de que el asiento sea correcto, atornille y apriete con máx. 2,16 Nm.

MONTAJE EN ADAPTADORES ESPECÍFICOS PARA ARMAS

Es posible montar la MPS-CD en armas que tienen un recorte para un RDO. Existen en el mercado adaptadores específicos para armas. A continuación, móntelos en la pistola según las instrucciones adjuntas. También se recomienda proteger el adaptador contra la corrosión mediante aceite o grasa.
A continuación, afloje el tornillo de fijación del MPS-CD, coloque el MPS-CD y apriételo con máx. 2,16 Nm.

INFORMACIÓN GENERAL

AJUSTE DE ALTURA Y CORRECCIÓN LATERAL

La altura y la corrección lateral pueden ajustarse con precisión. El tornillo de ajuste para la altura está en la parte superior de la MPS-CD; el tornillo de ajuste para los lados está a la derecha.

DISPARO

Ajuste el punto de mira con el destornillador suministrado. La dirección para cambiar el punto de mira está marcada en los tornillos de ajuste. Una unidad de escala corresponde a 1 MOA o aproximadamente 2,9 cm a 100 m. El paralaje se fija en 25 m.

ILUMINACIÓN

3 niveles de iluminación disponibles, mediante el botón giratorio.

Español

CONDICIONES AMBIENTALES

La MPS-CD es estanca bajo presión. El polvo, la lluvia o la nieve no pueden dañarla. Incluso después de la inmersión en agua, la MPS-CD sigue estando operativa. Sin embargo, si la MPS-CD ha entrado en contacto con agua sucia o salada, debe aclararla con agua destilada y luego secarla con un paño óptico suave.

30 MOA-CIRCLE + 3 MOA-DOT

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MPS-CD	Art. n.º 8700000031
Ampliación	1 x
Lente efectiva	20 mm x 16 mm
Pasos de ajuste	1 click 1 MOA
Rango de ajuste de altura	90MOA (50Mil)
Lado del rango de ajuste	90MOA (50Mil)
Batería	CR 1632
Duración de la batería	2800 h (brillo medio)
Color del punto de destino	Rojo
Diámetro del punto rojo	Dot: 3 MOA; Circle: 30 MOA
Control de la iluminación	3 niveles de iluminación disponibles, mediante el botón giratorio.
Impermeable a presión	10 m
Temperatura de funcionamiento	-40 °C – +60 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C – +63 °C
Peso sin adaptador	65 g
Dimensiones	46 x 38 x 31 mm
Altura entre el suelo y el centro óptico	12,5 mm
Compensación de paralaje fija	25 m

RECICLAJE DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

(Se aplica tanto a la UE como a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Información al usuario sobre el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos (hogares).

Este símbolo en nuestros productos y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos municipales sin clasificar (residuos domésticos ordinarios). Para un correcto tratamiento, recuperación y reciclaje, lleve estos productos a los puntos de recogida adecuados, donde se aceptan sin coste alguno.

Antes de entregarlos en un punto de recogida de electrodomésticos usados, retire las baterías y acumuladores viejos y deséchelos por separado del aparato en los puntos de recogida adecuados.

En algunos países, también es posible devolver estos productos al comprar un producto nuevo correspondiente en su tienda minorista local.

El reciclaje adecuado de este producto ayudará a proteger el medioambiente y a evitar posibles efectos nocivos sobre las personas y el medioambiente que pueden resultar de una manipulación inadecuada de los residuos.

Para obtener información más detallada sobre el punto de recogida más cercano, póngase en contacto con su ayuntamiento. De acuerdo con la legislación provincial, se pueden imponer sanciones por la eliminación inadecuada de este tipo de residuos.

Para los clientes comerciales de la Unión Europea

Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor si desea deshacerse de dispositivos eléctricos y electrónicos. Él dispondrá de más información.

Información sobre el reciclaje en otros países fuera de la Unión Europea

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Póngase en contacto con las autoridades locales o con sudistribuidor si desea deshacerse de este producto y solicite una opción para su reciclaje.

STEINER

Nothing Escapes You

Item Number V0000762 05/2026

STEINER-OPTIK GmbH
Dr.-Hans-Frisch-Str. 9
D-95448 Bayreuth

INTERNATIONAL:
www.steiner.de

USA:
www.steiner-optics.com

DEFENSE:
www.steiner-defense.com